



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII – SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL
Bd. Dr. Victor Climescu nr. 34-40; Tel: 0241481711; Fax: 0241735705; Web: www.sbtghiol.ro; Email: sbtghiol@sbtghiol.ro

Nr. _____ / _____

Nr. _____ / _____

PROTOCOL DE COLABORARE

I. PĂRȚILE

1.1. SANATORIUL BALNEAR SI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL cu sediul in orasul Techirghiol, Bvd. Dr. Victor Climescu nr.34-40, cod postal 906100, judetul Constanta, telefon 0241/481.711, fax 0241/735.705, email sbtghiol@sbtghiol.ro, Cod fiscal 4300868, reprezentat legal prin **manager - Elena-Roxana Țucmeanu**,

și

PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL, cu sediul in **orasul Techirghiol, Bvd. Dr. Victor Climescu nr. 24, judetul Constanta, telefon 0241/735622, fax 0241/735.314, email apl@primariatechirghiol.ro, Cod fiscal 4300540, reprezentata legal prin Soceanu Iulian-Constantin**, in calitate de Primar al Orasului Techirghiol, pe de alta parte,

înțeleg să încheie prezentul protocol de colaborare, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL PROTOCOLULUI

2.1. Obiectul prezentului protocol de colaborare îl reprezintă colaborarea interinstituțională în vederea asigurării continuității serviciilor de asistentă medicală, de către Primaria Orasului Techirghiol, sau prin instituirea unor măsuri de protecție, în concordanță cu prevederile Legii nr. 272/2004, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii nr. 448/2006, cu modificările și completările ulterioare, pentru pacienții externți din Sanatoriul Balnear și de Recuperare Techirghiol, la solicitarea acestora.

2.2. DURATA PROTOCOLULUI

2.2. Protocolul se încheie pe o perioadă de 1 (un) an, începând cu data emiterii. Contractul se prelungește automat cu câte 12 luni dacă niciuna dintre părți nu notifică rezilierea.

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Primaria Orasului Techirghiol se obligă:

a) să colaboreze cu Sanatoriul Balnear și de Recuperare Techirghiol în vederea asigurării serviciilor de asistentă prin instituirea unor măsuri de protecție în concordanță cu legislația în vigoare, pentru pacienții externți, la solicitarea acestora;



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII – SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL
Bd. Dr. Victor Climescu nr. 34-40; Tel: 0241481711; Fax: 0241735705; Web: www.sbtghiol.ro; Email: sbtghiol@sbtghiol.ro

- b) să colaboreze cu Sanatoriul Balnear si de Recuperare Techirghiol în vederea respectării recomandărilor medicului curant, în conformitate cu documentele medicale emise la externarea din spital;
- c) să comunice în timp util Sanatoriului Balnear si de Recuperare Techirghiol modificările intervenite în situația beneficiarilor;
- d) să notifice în timp util Sanatoriului Balnear si de Recuperare Techirghiol activitățile pe care urmează să le desfășoare în comun;
- e) să respecte, conform legislației în vigoare, confidențialitatea cu privire la datele și informațiile privitoare la starea de sănătate a beneficiarilor la care au acces;
- f) să facă cunoscut acest parteneriat comunității, mass-media, altor părți;
- g) să asigure informarea Sanatoriul Balnear si de Recuperare Techirghiol cu privire la orice activitate pe care o desfășoară în baza protocolului și care implică reprezentanți mass-media sau alte instituții.

3.2. Sanatoriul Balnear si de Recuperare Techirghiol se obligă:

- a) să colaboreze cu Primaria Orasului Techirghiol în vederea asigurării serviciilor de îngrijire pe termen scurt, pentru pacienții externați, la solicitarea acestora;
- b) să colaboreze cu Primaria Orasului Techirghiol în vederea respectării recomandărilor medicului curant, în conformitate cu documentele medicale emise la externarea din spital;
- c) să comunice în timp util Primaria Orasului Techirghiol modificările intervenite în situația beneficiarilor;
- d) să notifice în timp util Primaria Orasului Techirghiol activitățile pe care urmează să le desfășoare în comun;
- e) să respecte, conform legislației în vigoare, confidențialitatea cu privire la datele și informațiile privitoare la starea de sănătate a beneficiarilor la care au acces;
- f) să facă cunoscut acest parteneriat comunității, mass-media, altor părți;
- g) să asigure informarea Primaria Orasului Techirghiol cu privire la orice activitate pe care o desfășoară în baza protocolului și care implică reprezentanți mass-media sau alte instituții.

IV. OBLIGATII COMUNE

- 4.1 Transmiterea reciproca de informatii privitoare la orice fel de aspect care au legatura cu instrumentarea în comun a cazurilor.
- 4.2 Partile vor colabora în procesul de garantare, accesare si acordare de servicii medicale persoanelor care se afla în raporturi atât cu Primaria Orasului Techirghiol ca beneficiari de servicii sociale cât și cu Sanatoriul Balnear si de Recuperare Techirghiol în calitate de pacienti.

V. METODOLOGIA DE LUCRU

Părțile semnatare convin asupra următoarelor modalități de lucru

- 4.1. Participarea la întâlnirile și acțiunile comune;
- 4.2. Constituirea de grupe mixte de lucru pentru elaborarea și punerea în practică a acțiunilor prevăzute în planurile comune;



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII – SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI
Bd. Dr. Victor Climescu nr. 34-40; Tel: 0241481711; Fax: 0241735705; Web: www.sbtghiol.ro; Email: sbtghiol@sbtghiol.ro

- 4.3. Mediatizarea acțiunilor comune, numai după comunicarea și acordul părților semnatare;
4.4. Analiza, pe bază de rapoarte, a realizării obiectivelor comune, a respectării direcțiilor principale de colaborare și a acțiunilor prevăzute în planurile convenite.

VI. PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

In considerarea vointei Partilor si in conformitate cu prevederile Regulamentului UE 679/2016 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal, se considera urmatoarele:

- 6.1 Durata pentru care partile vor prelucra datele cu caracter personal coincide cu durata contractului.
6.2 Partile semnatare ale contractului se obliga sa respecte confidentialitatea datelor si sa asigure intern un proces de pastrare a confidentialitatii datelor persoanelor cu care intra in contact.

VII. LITIGII

- 7.1. În cazul în care rezolvarea neînțelegerilor nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre soluționare instanțelor judecătorești competente.
7.2. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentei colaborări sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acesteia să fie rezolvate, pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

VII. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI

8.1 Colaborarea încetează de drept, fără vreo notificare prealabilă sau punere în întârziere și fără intervenția unei instanțe de judecată:

- a) prin acordul scris al părților;
- b) prin ajungere la termen dacă părțile nu convin asupra prelungirii duratei;
- c) prin reziliere invocată în scris de către una dintre părți și comunicată celeilalte părți, în cazul în care cealaltă parte nu-și execută sau își îndeplinește în mod defectuos una sau mai multe obligații asumate prin protocol;

Încetarea protocolului nu produce efecte asupra obligațiilor deja scadente ale părților contractante.

8.2. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului protocol o va notifica celeilalte părți cu cel puțin 30 de zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

IX. Comunicări

- 9.1 Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.
9.2 Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.
9.3 Comunicările între părți se pot face și prin fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.
9.4 Orice schimbare a datelor de contact se va aduce la cunostinta celeilalte parti in cel mai scurt timp posibil.



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII – SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL
Bd. Dr. Victor Climescu nr. 34-40; Tel: 0241481711; Fax: 0241735705; Web: www.sbtghiol.ro; Email: sbtghiol@sbtghiol.ro

X. CLAUZE FINALE

10.1. Modificarea prezentului protocol se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

10.2. Prezentul protocol reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

10.3. Prezentul protocol a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, cate unul pentru fiecare dintre parti, astăzi _____.

SANATORIUL BALNEAR SI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL	PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL
MANAGER, Elena-Roxana Țucmeanu	PRIMAR, Iulian – Constantin Soceanu
DIRECTOR MEDICAL, Elena-Valentina Ionescu	DIRECTOR ASISTENTA SOCIALA, Indiran Logofatu
COMPARTIMENT JURIDIC, Corbeanu Monica	